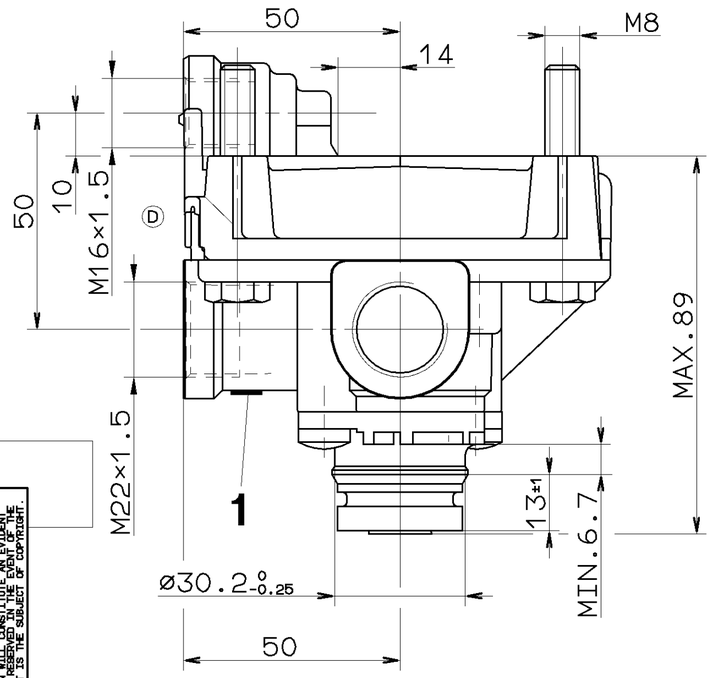
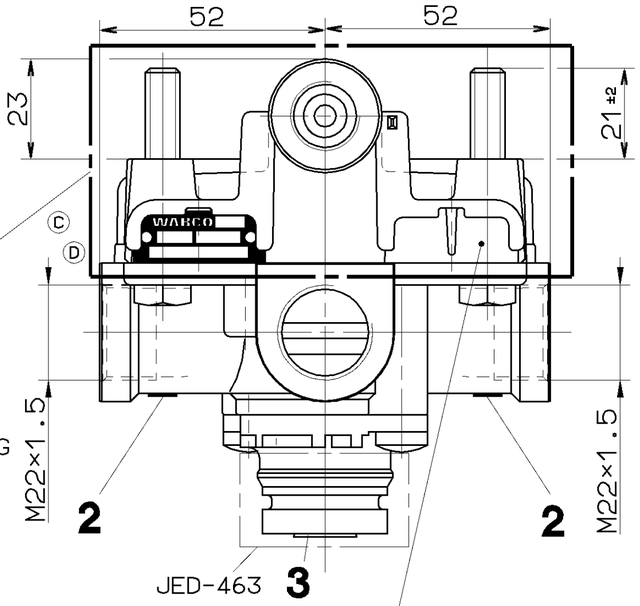
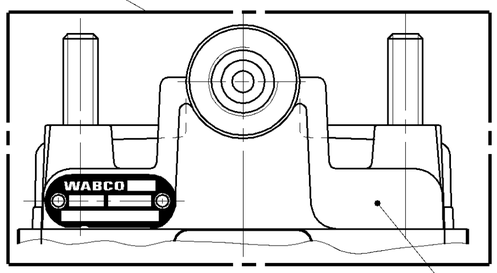
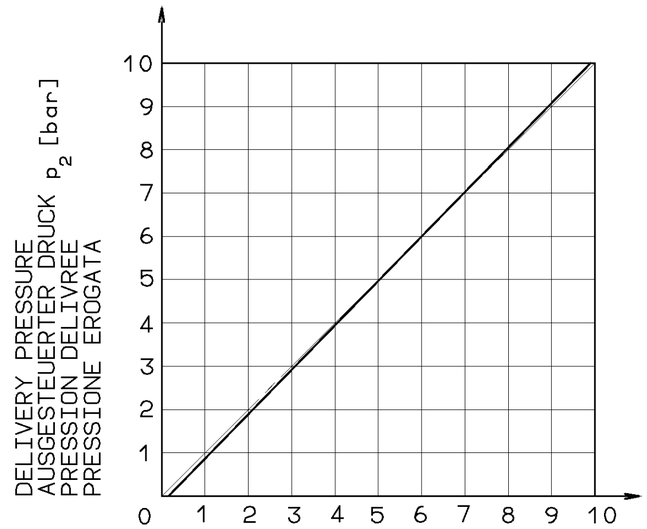



Ⓔ
DESIGN PERMISSIBLE
AUSFUEHRUNG ZULAESSIG
REALISATION ADMISE
DISEGNO AMMISSIBILE

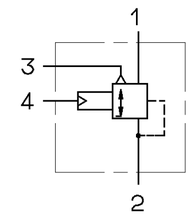


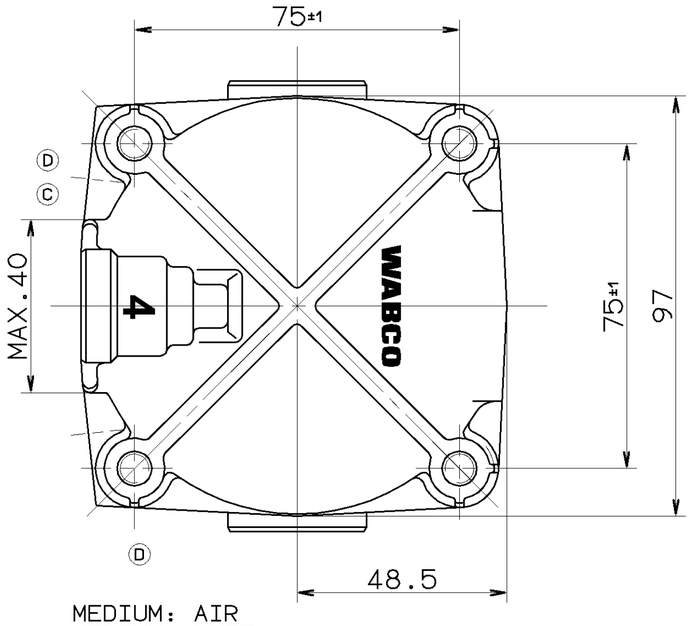

**1** SUPPLY
VORRAT
ALIMENTATION
ALIMENTAZIONE

**2** DELIVERY PRESSURE
AUSGESTEUERTER DRUCK
PRESSION DELIVREE
PRESSIONE EROGATA

**3** EXHAUST
ENTLUEFTUNG
ECHAPPEMENT
SCARICO

**4** CONTROL PRESSURE
STEUERDRUCK
PRESSION DE COMMANDE
PRESSIONE DI COMANDO




MEDIUM: AIR
MEDIUM: LUFT
FLUIDE: AIR
FLUIDO: ARIA

WORKING PRESSURE:
BETRIEBSDRUCK: MAX.$p_e$ =10bar
PRESSION DE SERVICE:
PRESSIONE D'ESERCIZIO:

Ⓑ
TEMPORARILY:
KURZZEITIG: MAX.$p_e$ =13bar
DE COURTE DUREE:
BREVE TEMPO SOLO:

THERMAL RANGE OF APPLICATION:
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH:
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE: -40°...+80° C
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA:

Ⓐ
TORQUE FOR CONNECTIONS:
ANZUGSMOMENT FUER EINSCHRAUBSTUTZEN: M16×1.5: $M_{max.}$= 34 Nm
COUPLE DE SERRAGE DES RACCORDS: M22×1.5: $M_{max.}$= 53 Nm
COPPIA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI:

AREA FOR NAME PLATE CUSTOMER
BEREICH FUER BEZEICHNUNGSSCHILD KUNDE
ZONE POUR PLAQUE DE FIRME CLIENT
ZONA PER TARGHETTA CLIENTE

Ⓐ Ⓑ
SUPPLY PRESSURE:
VORRATSDRUCK: MAX.$p_e$ =13bar
PRESSION D'ALIMENTATION:
PRESSIONE DI ALIMENTAZIONE:

PERMISSIBLE INSTALLATION
ZULAESSIGE EINBAULAGE ±90°
POSITION D'INSTALLATION ADMISE
POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA

| GENERAL SPECIFICATION: JED-334 | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| FURTHER TECHNICAL DATA: | | | | | | |
| DOC. CODE: | | SHEET: TO | | | | |
| GENERAL TOLERANCES | | | | | | |
| CLASS 1) | | RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS ( ± mm ) ≤50 | >50 ≤180 | >180 ≤400 | >400 | ∢ |
| FINE | | 0,5 | 1,0 | 1,5 | 2,0 | ± 3° |
| MEDIUM | X | 1,0 | 2,0 | 3,0 | 4,0 | |
| COARSE | | 2,0 | 3,5 | 5,0 | 6,5 | |
| TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152 | | | | | | |
| 1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED | | | | | | |

| DCN-NO. | REV. | DATE |
|---|---|---|
| 070014 | 2× E | 99-01-22 |
| 057049 | 4× D | 95-02-28 |
| 054647 | 2× C | 94-03-15 |
| 053547 | 2× B | 93-10-22 |
| 045408 | 2× A | 90-01-29 |

100mm

CADAM-DRAWING COPYRIGHT

| DATE | SIGNATURE |
|---|---|
| DRAWN: 89-04-25 | BRINK/ME. |
| CHECKED: 89-06-02 | KIEL/DEIKE |
| STANDARDIZATION: 89-06-05 | PANTZER |

**WABCO**

RELAY VALVE
RELAISVENTIL
VALVE RELAIS
VALVOLA RELE

| MASS | SCALE | PRODUCT IDENTIFICATION NO. | | |
|---|---|---|---|---|
| 0.62 KG | 1:1 (2:1) | 973 011 000 0 | DOC. CODE 605 | SHEET 1/1 |
| SIZE A 2 | T.R.I. 140 | 522 | SHAPE CODE | REPLACEMENT FOR |

EXPERT CODE 744

PRODUCT TYPE 02X


TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU NE SONT AUTORISEES QU'AVEC L'ACCORD EXPRES DE WABCO. TOUS DROITS DE PROPRIETE INDUSTRIELLE RESERVES. NOTAMMENT EN MATIERE DE BREVETS ET DE MODELES.

WEITERGABE SOWIE VERVIELFAELTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VERWERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT GESTATTET, SOWEIT NICHT AUSDRUECKLICH VON WABCO ZUGESTANDEN. ZUWIDERHANDLUNGEN VERPFLICHTEN ZU SCHADENERSATZ. ALLE RECHTE FUER DEN FALL DER PATENTERTEILUNG ODER GEBRAUCHSMUSTER-EINTRAGUNG VORBEHALTEN.

NON È PERMESSO CONSEGNARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARNE IL CONTENUTO O RENDERLO COMUNQUE NOTO A RISERVA DI UNA ESPRESSA AUTORIZZAZIONE DELLA WABCO. TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA BREVETTI O MODELLI, SONO RISERVATI.

NO PART OF THIS DOCUMENT AND GIVING IT TO OTHERS AND THE USE OR COMMUNICATION OF THE CONTENTS THEREOF, ARE FORBIDDEN WITHOUT EXPRESS AUTHORITY FROM WABCO. ALL RIGHTS ARE RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANT OF A UTILITY MODEL OR DESIGN. THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT.

NO ES PERMITIDO ENTREGAR A TERCEROS NI COPIAR ESTE DOCUMENTO, NI UTILIZAR O COMUNICAR SU CONTENIDO SIN AUTORIZACION EXPRESA DE WABCO. TODOS LOS DERECHOS DE PROPIEDAD INDUSTRIAL SE RESERVAN EN CASO DE CONCESION DE PATENTES O DE REGISTRO DE UN MODELO DE UTILIDAD.

NEDERLANDS